

06-10-1980



[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

BETREFT

Nr. 12.092/II/P

: 1
Advies 11.231
dd. 24/04/80

[REDACTED]

In haar vergadering van 4 september 1980 heeft de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) een onderzoek gewijd aan de klacht van 9 april 1980 tegen de Nationale Loterij - Lotto wegens het feit dat de directie in de Brusselse bioscopen reclame voert via Franstalige films met Nederlandse onderschriften.

Uit het ingestelde onderzoek is gebleken dat van 14 december 1979 tot 27 december 1979 inderdaad in de Brusselse bioscopen publiciteitsfilms van de Nationale Loterij vertoond werden met gesproken commentaar in het Frans en Nederlandse ondertitels. Het ging om films van 21 mm die verspreid werden via de "P.V.B.A. Les Agences Réunies Vandam - K.H.".

./.

De publiciteit, die de Nationale Loterij in de bioscopen maakt, wordt beschouwd als een bericht of mededeling aan het publiek (cfr. advies nr. 3844/II/P van 4 september 1975 en advies nr. 11.231/II/P van 24 april 1980).

De berichten en mededelingen die de Nationale Loterij tot het publiek richt in de bioscoopzalen van Brussel-Hoofdstad vallen onder toepassing van artikel 40, 2de lid der S.W.T., wanneer zij rechtstreeks tot het publiek worden gericht, of wanneer zulks gebeurt door bemiddeling van private medewerkers in de betekenis van artikel 50 der S.W.T.

De V.C.T. is dan ook van oordeel dat bij de vertoning van reclamefilms in de Brusselse bioscopen een strikte tweetaligheid moet vooropgesteld worden volgens aan het medium geëigende formules.

De Nationale Loterij dient ervoor te zorgen dat haar private medewerkers, i.c. de distributiemaatschappij en de bioscopen, de S.W.T. naleven bij het verdelen en vertonen van de reclamefilms.

Derhalve verklaart de V.C.T. de klacht ontvankelijk en gegrond.

Een afschrift van deze brief wordt aan de Minister van Financiën en aan de klager gestuurd.

